



Social media messages

In this document, you will find the translation of the 4 top key messages from the Toolkit Update 1.

We hope this will help you share information regarding COVID-19.

Please use them as you see fit.

Table of Contents

English	3
[Siksikaipowahsin] - Blackfoot	3
[Denesuᑭᑎe] - Denesuline	4
[Kanien'kéha] – Eastern Mohawk	4
[Waabano Ojibwe] – Eastern Ojibway	5
[ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ ᑦᑭᑭᑦᑎᓂᑦ ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ] – Inuktitut North Baffin (Syllabics)	5
[ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ ᑦᑭᑭᑦᑎᓂᑦ ᓂᑦᑎᓂᑦ ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ] – Inuktitut South Baffin (Syllabics)	6
[Michif Cree]	6
[Michif Fransay] – Michif French	7
[Mi'kmaq]	7
[Nunatsiavummiutitut]	8
[Anishiniimowin] – OjiCree (Roman Orthography)	8
[ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ] – OjiCree (Syllabics)	9
[Paskwâwinîmowin] – Plains Cree	9
[Îethka Nakoda] – Stoney (Nakoda)	10
[ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ] – Swampy Cree	10
[Kanyen'kéha] – Western Mohawk	11
[Anishinaabemowin] – Western Ojibway	11

English

Message #7: Building up immunity against #COVID19 will take time. Follow public health measures so we can protect each other until we have community immunity.

Message #8: #COVID19 vaccines will be available for all Canadians as more are made and distributed. Those vaccines will be free for all Canadians. For more information on vaccines:
<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9: Vaccination is a personal choice. By choosing to get the #COVID19 vaccine, you will protect yourself, your family and your community. Learn more:
<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10: Vaccines help protect the persons that are more likely to contract #COVID19. Elders, older adults, residents & staff of long-term care homes and people with certain medical conditions are part of this group. Learn more on how you can help protect them:
<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Siksikaipowahsin] - Blackfoot

Message #7 : Aaksinatsisamo mohk ohkoissin #COVID19 koistomi maatsskaato’pi. Kamoomanistsasapato’pi aisokinakiiksi otokakihtsimaanistsi aktoomanistatsikkimmo’p.

Message #8 : #COVID19 saami aakohsokinnapowa kanatapi, sakapastotaki kii akkomatskahto’p atsitapistotsiki saami. Miiitsi iitakohsokinokss’pi maatohtaponihsssto’p. Kakotsistapi’tsip ami aakohsokinokss’p stamoksisawaatota:
<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Kiisto kitakkawataan kaamatsi itsittaakoniki. Kaami itsittaakoniki, kitakkomanistatsikimohss, kikso’kowiaksi, kii kitawahsinnoonistsi iitaopiiksi. Kaamstaniiniki kakksskini’p stamoksisawaatota:
<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Ami saami itapsoka’pii oomiksa matapiiksi maapiissinotsiyowa #COVID19 ohkoissin. Omahkitapiiksi, Omahksiimiksi, litaopiiksi Omahkinoistsi, kii lita’po’takiiksi kii oomiksa ohkoimmohsiiksi moka ohkoissin iikitapisskaana’pii. Kaamstaniiniki kakksskini’p aakomanistatsikkimmayowa stamoksisawaatota: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Denesųłıne] - Denesuline

Message #7 : Dene ʔedırı Dadanedhe #COVID19 ʔa boređhı ha betth'ı natser hané ha ʔıłaghıle. Horelyu dene ha yatı hołé bet'a dene ʔeła ʔedodoghelnı dałı ha boređé ch'a.

Message #8 : #COVID19 Dadanedhe ha naidiyé hułı sı Canadians beba hołe chu dene kalyé ha dułı. ʔeja nañe hoʔa Canadians ba hułı ha nanılé. Ku ʔedırı naidiyé begħa henerúsnı nıdheñ de ʔeja nułıh la tsatsaņe beni hułı k'é: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Dene hıguı hadé ʔedıñı nıdheñ ʔa sı. Ku ʔedırı Dadanedhe #COVID19 ha naidiyé horıłıh de, beł netth'ı natser ha dada ch'a, nekué chu t'oke nenaré dene naradé hobebası. ʔeja nułıh la benerıñı ha tsatsaņe beni hułı k'é: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Ku ʔedırı t'a naidiyé hułı sı t'a dene ʔıgha boređhı sı ba nezułı hası ʔedırı Dadanedhe #COVID19 hobech'ası. ʔađnedhé hu, dene ttheré hu, t'a dene nakanıñı chu t'ok'e ʔađnedhe k'onı sı bası ha nezułı sı horelyu ʔeła yet'orełá ha ʔedırı dada ch'a. Ku ʔałı benerúsnı nıdheñ hutó t'ał'u dene ts'edı walı sı ha nułıh horıłıh de ʔeja nułıh la tsatsaņe beni hułı k'é: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Kanien'kéha] – Eastern Mohawk

Message #7 : Kari:wes ensatié:nawahste iekaié:ri aesaia'ta'shátsten'ne taká:tahste ne #COVID19. Íthsere ne ata'karitétshera kaianerénhsere ne k' enwá:ton taetewatatia'tanónhstate tsi nıió:re onkwanakeráhsera tewakwénies taetewá:tahste ne kanonhwakténhsere.

Message #8 : #COVID19 ienonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware enkaién:tonke ne akwé:kon Korahró:non raotirihwà:ke tsi nikari:wes sénha é:so rononhátie tánon rotirenia'tonhátie. iah thé:nen tekaká:röte ne Korahró:non ahotiién:ta'ne thı:ken. Ne sénha aesató:kenhse ne ienonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware aorihwà:ke: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Í:se sá:wen ne ahserá:ko tóka' aesaién:ta'ne ne ienonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware. Tóka' enhserá:ko aesaién:ta'ne ne #COVID19 ienonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware, enhsatatia'tanónhstate, tánon enhsheia'tanónhstate ne sahwá:tsire tánon sanakeráhsera. Sénha sató:kenhs: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Ienonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware iakoiá'takéhnha's tsi nıiá:kon sénha nıiá:wens aiakoié:na ne #COVID19. Rotiksténha, ionkwe'towá:nens, rati'terón:ton táhnon rotıi'ó'ténion ne rotiksténha ronwati'terontáhkwa tánon tsi nıiá:kon ok katokénhston iakononhwaktanı:hen né:é ratiıá:tare kı:ken kanèn:ra. Sénha sató:kenhs tsi ní:ıoht tsi enwá:ton ahsheia'takéhnha: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Michif Fransay] – Michif French

Message #7 : Renforsi l'imuniti kont # COVID19 sa va pren dju ten. Swi li mizur di la santi publik powr no proteki li zun li zot juskaten kon a l'imuniti di la komunoti.

Message #8 : #COVID19 Tot li Canadien y von awayr li vaksin a mizur ki sa nen fay dot ipi sa ki dayn parto. Li vaksin y von et free powr tot li Canadien. Powr plus d'informasyon su li vaksin:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : La vaksinasyon si ton shway. Par shwayzir powr pren # COVID19 vaksin, ti va ti protekti twaymem, ta famiyl ipi ta komunoti. Apren plus:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Li vaksin sa ayd protekti li parson ki son plu sensib d'atrapi # COVID19. Li vyu, li plu vyu zadult, li travaylan ipi li vyu ki sa res dan li plas long-care ipi l'mond avek li sartayn kondjisyon sa fon li parchi di si group. Apren plus su komaw ti kapab li protekti:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Mi'kmaq]

Message #7 : Ma skimtuk mlkiknewa'sinuk tel-matmumk #COVID19, pkije'tew mi'soqo kis-wiswiknetmumk. Amukpa wije'wmu'k tel-kimuksi'k Wuleyutiey Mtmo'taqnewey kulaman kisi-kelikaltultitesnu mi'soqo kwutanminal kis-wiswiknetmi'tij ula ksnukwaqn.

Message #8 : Saqatia'luemk wjit #COVID19 ika'tew wjit msit wenik Kanata ta'n tujiw atelk mpisun kisitasik aqq ali-apu'kwetten. Ula sa'qatia'luemk ma awtukomuksi'k wenik Kanata. Kinua'taqn wjit sa'qatia'luemk etek: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Alsumsit wen ktu' ksua'laj sa'qati'l kisna moqo. Ksua'lij sa'qati wjit #COVID19, kelikalsin, kelikaljik kikmaq aqq kwutanmn. Me' koqoey ktu' kjijitun etek:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Sa'qatia'luemk apoqnmuataq wenik ta'n maw-naqsi-psekuaten #COVID19. Nkutey nike' kisiku'k, pem-kisiku'a'tite'wk, ta'n wenik wikultijik aqq etl-lukutijik etl-maliamuj wenik aqq elt wenik keknu'e'k ksnukwaqn wesko'tmi'tij. Me' koqoey ktu' kjijitun ta'n tl-klikalatesk ula wenik, kinua'taq etek:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Nunatsiavummiutitut]

Message #7 : Sanavalliajuk âkKisautimmik akigattugunnagamut #COVID19 tapvainaunialungituk. Malillusi ânniasiutiligijet malittaugiaKajunut uvagut paitsiutiKasonguniagatta asittinik tamânesinnananganut nunalimmi âkKisautiKagamut timittini.

Message #8 : #COVID19 kapputet pitanga âkKisautinga atuinnaulâtuk ilonnainut Canadamiunut unuluat tunijausimalippata. Taikkua kapputiup pitanga âkKisautingit akiKalângituk ilonnainut Canadamiunut. Kaujigiallagiamut ilinganiKajumut kapputiup pitanga âkKisautinginnik: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Kapputtitaugiamut immigut pivitsagijaujuk. Annigusugiamut kapijaugiamut tâpsumunga #COVID19 kapputiup pitanga âkKisautinganik, imminik paitsiutiKalangavutit, ilagijannik ammalu nunagijannik. Iligiammagiamut: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Kapputiup pitanga âkKisautinga ikajuvuk paigijaugutiKagamut taikkununga inunnik Kanimmasittâluagajattunut #COVID19. InutuKait, Inummariuluat, nunalimmiut ammalu suliaKattet ittuKautinni ammalu inunnik ânniaKajunut taikkununga ilagengujunut. Iligiallagiamut Kanuk ikajugajammangâppit taikkununga paitsigunnagamut: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Anishiniimowin] – OjiCree (Roman Orthography)

Message #7 : Wishjikaadek kewiji naadamaakesek iwe oji #COVID19 noomake dabimi anohkaade. Biminhahan miziwe biko minoyaawinik doodamowinan jidashi kanawenimidisyak mwaye iwe ayaayak dashiikewinik kaanaadamaakesek mashkiki.

Message #8 : #COVID19 jiishtahiikewinan dadakwanon kakina oji kanediyanak kaayani apiichi waawishchikaadekin egwa kaayani maamiikwenaaniwakin. likweniwan jiishtahiikanan damojimiinaakanowak egaa jidibahamowaaaj iikweniwak kanediyanak. Kiyaaabij kekonon wiikikendaman iwe oji jiishtahiikewinan: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : jiishtahiikewin wiin biko kaa-iishi beshikoch awiya okawinendaan. liwe kaawinendaman jjiishtahokoyan iwe #COVID19 jiishtahiikewin, kiwiji kanawenimidiz, kikanawenimaak kidibenjikewinik egwa kidashiikewin. Kiyaaabich kekonan wihjikikendan iimaa: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Jiishtahiikewinan wijihiiwese ewiji kanawenimikoosiwaach ikweniwak kekiwiji weji aakosiwaajin iweni #COVID19. Kijiihaak, kaakedeyaadisiwaaj awiyak, iimaa kaakabeshiwaach & odanohkiik iimaa kinwaakaash bamihiiwewi kabeshoowinik egwa awiyak aatiht kekonan bakaan aakosowinan kaa-ayaawaajin omaa iishi ashijisewak. Kiyaaabich kekonan wihjikikendan aan kekiidoodaman kekiwiji kanawenimadwaaban iimaa: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Kanyen'kéha] – Western Mohawk

Message #7 : Kari:wes ensatyé:nawahste yekayé:ri aesaya'ta'shátsten'ne taká:tahste ne #COVID19. Íthseré ne ata'karitétsheera kayanerénhsera ne kí' enwá:ton taetewatatyá'tanónhstate tsi niyó:re onkwanakeráhsera tewakwényes taetewá:tahste ne kanonhwakténhsera.

Message #8 : #COVID19 yenonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware enkayén:tonke ne akwé:kon Korahró:non raotirihwà:ke tsi nikari:wes sénha é:so rononnihátye táhnon rotirenya'tonhátye. Yah othé:nen tekaká:rote ne Korahró:non ahotiyén:ta'ne thí:ken. Ne sénha aesató:kenhse ne yenonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware aorihwà:ke:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Í:se sá:wen ne ahserá:ko tóka' aesayén:ta'ne ne yenonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware. Tóka' enhserá:ko aesayén:ta'ne ne #COVID19 yenonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware, enhsatatyá'tanónhstate táhnon enhsheya'tanónhstate ne sahwá:tsire táhnon sanakeráhsera. Sénha sató:kenhs: <https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Yenonhkwa'tsherata'áhstha karón:ware yakoya'takéhnha's tsi niyá:kon sénha niyá:wens ayakoyé:na ne #COVID19. Rotiksténha, yonkwe'towá:nens, rati'terón:ton táhnon rotiyó'tényon ne rotiksténha ronwati'terontáhkwa táhnon tsi niyá:kon ok katokéhnston yakononhwaktani:hen né:'e ratiyá:tare kí:ken kanèn:ra. Sénha sató:kenhs tsi ní:yoht tsi enwá:ton ahsheya'takéhnha:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

[Anishinaabemowin] – Western Ojibway

Message #7 : Ginwesh da-izhise jibwaa-gashkitooying #COVID19 ji-inaapinesiwang. Izhichigen gaa-inikwaa mino-ayaawin gaa-naagajitoowaad weweni ji-ganawenindiying baamaa gakina gashkitooying ji-aakoziisiwang.

Message #8 : Iniwe #COVID19 ashawizii-mashkikiwan da-ayaawan gakina Gaanada Akiing gaa-ayaawaad ji-jiita'ondwaa, giyaabi dash ozhichigaadewan gaye izhinizha'igaadewan miziwe omaa. Ini ashawizii-mashkikiwan gaawin memwaach da-diba'igaadesinoonan, gakina Gaanada Akiing gaa-onjiwaad ji-aabajitoowaad. Giyaabi wii-gikendaman ini dazhinjigaadegin ashawizii-mashkikiwan:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #9 : Giishpin wii-jiita'ogooyin ji-miinigooyin ashawizii-mashkik, bizaanigo. Giishpin inendaman ji-jiita'ogooyin iwe #COVID19 ashawizii-mashkiki, gi-ga-naadamaadiz, gaye gidinawemaaganag gaye gidazhiikewin. Giyaabi wii-gikendaman, omaa inaabin:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>

Message #10 : Ini ashawizii-mashkikiwan da-wiiji'iwemaganoon, igi maawach ge-oke-aakoziwaapan iwe #COVID19 aakoziwin, ya'aag gichi-anishinaabeg, nawach gaa-ani-gitaadiziwaad awiyag, gaye akiwenziwigamigong gaa-daawaad gaye gaa-anokiiwaad imaa, gaye awiyag gaa-aakoziwaadiziwaad daa-oke-aakoziwig. Gagwe-gikendan giyaabi, gaye aaniin ge-izhi-wiiji'adwaaban:

<https://www.sac-isc.gc.ca/eng/1606941379837/1606941507767>